



Dekret

Decreto

des Schulamtsleiters

dell'Intendente scolastico

Nr.

N.

10614/2016

16.0 Deutsches Schulamt - Intendenza scolastica tedesca

Betreff:

Dr. Lukas Trafojer - Erteilung eines
Direktionsauftrages für das Schuljahr
2016/2017

Oggetto:

Dott. Lukas Trafojer - Conferimento di un
incarico di presidenza per l'anno scolastico
2016/2017

Prot. Nr. ST/ 14243
Matrikelnummer: 8633

Der Schulamtsleiter

L'Intendente scolastico

nimmt Einsicht in:

- die Landeskollektivverträge für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 und vom 8. Oktober 2007,
- den Artikel 11 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24,
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 1006 vom 14. Juni 2010, betreffend die Vergabe von Führungs- und Direktionsaufträgen zur Besetzung von Direktionen der Schulen staatlicher Art,

visti i contratti collettivi provinciali del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 e del 8 ottobre 2007;

visto l'articolo 11, comma 5, della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 1006 del 14 giugno 2010, concernente gli incarichi dirigenziali e di presidenza per la copertura delle direzioni delle scuole a carattere statale;

stellt fest, dass:

- die Direktion des Grundschulsprenghels Vahrn im Schuljahr 2016/2017 ganzjährig verfügbar ist,
- Herr Dr. Lukas Trafojer den mit Dekret des Schulamtsleiters Nr. 3512/16.3 vom 21.12.2010 ausgeschriebenem Wettbewerb, nach Prüfungen und Bewertungsunterlagen, für die Aufnahme von Schulführungskräften an Grund-, Mittel- und Oberschulen mit deutscher Unterrichtssprache bestanden hat und in der mit Dekret des Schulamtsleiters Nr. 1616/16.3 vom 24.06.2011 genehmigten definitiven Bewertungsrangliste aufscheint,
- Herr Dr. Lukas Trafojer am 20. Juni 2016 erklärte, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Führungsauftrages gemäß dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden,
- Herr Dr. Lukas Trafojer im Schuljahr 2016/2017 ein Direktionsauftrag verliehen werden kann,

constatato che nell'anno scolastico 2016/2017 la direzione del Circolo didattico Varna è disponibile;

constatato che il dott. Lukas Trafojer ha superato il concorso, per esami e titoli, per l'assunzione di dirigenti scolastici presso scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado in lingua tedesca, indetto con decreto dell'Intendente scolastico n. 3512/16.3 del 21/12/2010 e risulta inserito nella definitiva graduatoria di merito, approvata con decreto dell'Intendente scolastico n. 1616/16.3 del 24/06/2011;

constatato che in data 20 giugno 2016 il dott. Lukas Trafojer ha dichiarato di non trovarsi in nessuna delle cause di inconferibilità del presente incarico dirigenziale previste dal decreto legislativo n. 39/2013;

constatato che nell'anno scolastico 2016/2017 al dott. Lukas Trafojer può essere conferito un incarico di presidenza;

und

verfügt:

dispone:

1. Herr Dr. Lukas Trafojer, geboren am 17.09.1969, planmäßige Lehrperson am Sozialwissenschaftlichen, Klassischen, Sprachen- und Kunstgymnasium Meran erhält einen Direktionsauftrag am Grundschulsprenkel Vahrn und wird gleichzeitig von der Lehrverpflichtung befreit. Der Auftrag gilt für den Zeitraum vom 1. September 2016 bis zum 31. August 2017.
2. Dem beauftragten Direktor stehen das Funktions- und Ergebnisgehalt gemäß Artikel 11 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 8. Oktober 2008 zu.
3. Die Ausgaben gehen zu Lasten der entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags der Landesregierung.

1. Al dott. Lukas Trafojer, nato il 17/09/1969, docente di ruolo presso il Liceo delle scienze umane, liceo classico, linguistico ed artistico Merano, viene conferito un incarico di presidenza presso il circolo didattico Varna e viene esonerato dall'obbligo di servizio di insegnamento. L'incarico è conferito per il periodo dal 1° settembre 2016 al 31 agosto 2017.
2. Al preside incaricato competono l'indennità di posizione e di risultato ai sensi dell'articolo 11 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano dell'8 ottobre 2008.
3. La relativa spesa grava sui corrispondenti capitoli del bilancio di previsione della Giunta Provinciale.

Der Schulamtsleiter

L'Intendente scolastico

Peter Höllrigl



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

24/06/2016

Der Ressortdirektor
Il Direttore di Dipartimento

HOELLRIGL PETER

24/06/2016

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Stephan Tschigg
codice fiscale: IT:TSCSPH72A07A952D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 042199
data scadenza certificato: 12/01/2018*

Am 06/09/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Peter Hoellrigl
codice fiscale: IT:HLLPTR62B20F132H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 046172
data scadenza certificato: 19/01/2018*

Copia prodotta in data 06/09/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/06/2016

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma